

Lettre Jèrriaise- Juillet 2024

Bouônjour tout l'monde, m'évchîn acouo eune fais, Peter Germain dé Rozé.

Y'a deux mais qué j'fus en vacances pouor trais s'maines en Améthique. Tchi trîpot pouor s'en aller là! J'eus bésoïn d'être prêt pouor chîntch' heuthes au matîn, quand l'taxi arrivît pouor mé ramâsser! À l'aéroport, ch'tait si facile pouor mé, car j'avais bésoïn d'eune tchaise à m'enm'ner à la porte d'embarquément! Jé n'peux pon marchi chutte distance-là. J'tais l' préunmyi sus l'avion, et d'avant longtemps, j'tais à Londres. Acouo eune fais j'fus boulé dans eune tchaise lé long jusqu'à not' pliaiche, arrêté pouor not' préchain vol pouor Miami en Floride. L'avion 'tait si grand, deux étages! Et not' siège 'tait coumme un liet! Lé vol prînt neuf heuthes, mais les r'pas et l'service 'taient mangnifiques.

En arrivant à Miami à huit heuthes au sé, tchi difféthence!! I' prînt quâsiment deux heuthes pouor nos enm'ner dé l'avion à la porte d'arrivée! Y'avait plusieurs dé nous dans des tchaises, mais en arrivant ès ascenseurs, y'avait du run qué pouor eune tchaise à la fais!! Et en arrivant à la sécurité, le gâs mé d'mandit pouortchi qu'j'avais un passeport d'Angliéterre quand j'habite en Jèrri! Auprés un tas d'explicâtions, et consultâtions i' décididit dé m'laïssi entrer! I' n'savait pon tch'i' y'avait un Vrai Jèrri!!! Enfin, nos v'chîn en route avec mén ami, un Jèrriais tchi fut né à St Martîn!! Tu pâles qué j'têmes foutus!

Le préchain matîn, le solé brillait, et d'avant longtemps, j'têmes sus san baté pouor trouver eune grève. J'trouvînmes eune grève pus grande qué deux miles dé londgeu dé blianc sablion! Et pèrsonne par les c'mîns! Mes amnîns tchi 'taient avec mé, tous dé Jèrri, 'taient à pâler dé not' belle p'tite Île, comment qué L's États peuvent dépenser des millions dé Louis sus des 'experts' dé l'Angliétèrre tchi n' connaissent pon not' Île, et comment qu'les affaithes marchent en Jèrri?

Quand j'tais Protchutheu dé not' Pâraïsse, j'eûnmes eune visite d'un gâs tchi prînt la pièche dé ch'ti-là, tchi 'tait en chèrge, et fichit l'camp en Angliéterre avec ses pochettes plieines! Chu nouveau gâs 'tait là pouor un an. I' rencontra not' Connétab'ye, et nous, les deux Protchutheurs. I' fût întroduit à not' chef dé Police et deux' trais membres dé not' Police Honôrifique, tous en uniforme, à côté dé not' vaituthe dé Police. I' d'mandit si ch'tait L's'Étâts tch'avaient payi pour chu sèrvice? J'li dit que ch'tait prîns des râts.

Auprés, i' fut pouor vaie not' café et not' clios avec les mousses et lus méthes à jouer. Quand nou li dit qu' tout chènna avait 'té donné par du monde dé la pâraïsse, i' fut râvi! Et étout quand i' tôonnit sa tête et vit les "magasins" (les boutiques) etc... éyou qu'tait not' vielle école, et qué ch'tait la pâraïsse tch'avait dév'loppé chennechîn. Étout, y'avait plusieurs tch' organnisent not' Fête à Gouôrray, et not' feu d'artifice en Novembre, et tous pouor la charité, sans oublier la bâtale des fleurs!! I' d'mandît si ch'tait pareil dans toutes les pâraïsses. Quand j'rèponnis 'Oui' i' dit qué ch'n'est pon la peine dé mettre toutes les affaithes de chaque pâraïsse dans eune office en Ville. Coumme lé dîton dit "Si i' n'est pon d'pîchi, i'n'y'a pon bésoïn dé l'graie".

Tandit qué j'têmes en Améthique j'fûmes à cachi souvent sur les routes. Du run pour siêx vaituthes dans châte c'mîn. Mais pon comme nous tchi conduithons pus lentement au bord et passons par la gauche, ichîn tu peux cachi éyou qu' tu veurs. Y'avait eune vieille femme au mitan d' la route à pâler sus san téléphone. Ou tait si p'tite qu' ou n' pouvait pon vaie la route sans èrgarder à travers dé la ruelle en d'vant d' lyi! Tu pâles qué ch'est un risque!!!!

Y'a deux s'maines qué j'èrchus un coup d'téléphone dé bouonne heuthe lé Sam'di matîn. Ch'tait ma fil'ye, oulle avait trouvé san fiancé Jono Le Maistre mort au bas des d'grés! Tu pâles qué ch'tait un choque! Quand on dit qué tchitch'un 'tait en vrai choque, eh bein, ch'tait ma fil'ye! Il' avaient 'té engagis pour chînq ans. Et i' 'taient prêts pour èrmuer dans eune nouvelle maïson à Gouôrray. L'enterrement prînt pièche à l'églyise dé Trinn'té, mais y'avait trop d'monde pour l'églyise, et comme chenna, i' fut bésouin dé transmettre lé sèrvice au bâtisse du RJHS. Y' avait d'pus d' mille pèrsonnes à l'entèrrement. I' tait un vrai Jérriais. Et un bouôn gâs! J'm'en vais lé mantchi.

Eh bein, ch'est tout pour achteu, à la préchaine bouonne gens!